

Thank you father

© Kai Koch 2015/2021

(Original: "Danke Vater" – published 2015 on "Kampfabgabe")

(freie deutsche Übersetzung in blau)

Verse 1:

Throughout my life I have been proud of skills

(Während meines ganzen Lebens war ich stolz auf meine Fähigkeiten)

and always managed well, to pay the bills.

(und habe es immer geschafft, die Rechnungen zu bezahlen.)

It took some time to be aware,

(Es hat etwas gedauert, bis ich mir bewusst wurde.)

that you're the one who's taking care,

(dass du derjenige bist, der auf mich achtet.)

that you're the one who's taking care.

(dass du derjenige bist, der auf mich achtet.)

Chorus:

Thank you, father, that you're loving me,

(Danke Vater, dass du mich liebst.)

That you are by my side continuously.

(dass du ständig an meiner Seite bist.)

Thank you, father, that your word is alive,

(Danke Vater, dass dein Wort lebendig ist.)

which tells me gently, that I will survive.

(welches mir behutsam sagt, dass ich überleben werde.)

Verse 2:

A growing self-worth, based on great ideas,

(Ein wachsendes Selbstwertgefühl, gestützt auf großartige Ideen.)

high walls of wisdom built throughout the years.

(hohe Mauern aus Klugheit wurden während der Jahre errichtet.)

Those walls were turned into a maze

(Diese Mauern haben sich in einen Irrgarten verwandelt)

and I just left it by your grace,

(und ich konnte ihn nur mit Hilfe deiner Gnade verlassen.)

oh I just left it by your grace.

(oh ja, ich konnte ihn nur mit Hilfe deiner Gnade verlassen.)

Chorus

Bridge:

The one and only, almighty,

(Du bist der Eine und Einzige, allmächtig,)

and still, you know what's moving me.

(und dennoch weißt du was mich bewegt.)

My hope woke up by your release

(Meine Hoffnung erwachte durch deine Erlösung)

and you filled up my heart with peace.

(und du hast mein Herz mit Frieden gefüllt.)

The cross, your choice and death, your way,

(Das Kreuz war deine Wahl und der Tod war dein Weg,)

but finally, it was your victory.

(aber schließlich wurde es dein Sieg.)

Safely sheltered in your mighty hands,

(Sicher geschützt in deinen mächtigen Händen)

all my self-justification ends...

(endet all meine Selbstgerechtigkeit...)

Chorus

Thank you father (Lead sheet)

Music and lyrics by Kai Koch

© Kai Koch 2015/2021

82 bpm, 4/4

Intro:

Am Am7 add7 Gsus2 Dsus2

Verse 1:

Am Am7 add7 Gsus2 Dsus2

Throughout my life I have been proud of skills

Am Am7 add7 Gsus2 Dsus2

and always managed well, to pay the bills.

Am Am7 add7 Gsus2

It took some time to be aware,

(Gsus2) Dsus2 Am

that you're the one who's taking care,

(Am) Am7 add7 Gsus2 Dsus2

that you're the one who's taking care.

Chorus:

Am F C G

Thank you, father, that you're loving me,

Am F C Dm

That you are by my side continuously.

Am F C Dm

Thank you, father, that your word is alive,

Am F C G

which tells me gently, that I will survive.

Verse 2 (Chords like verse 1):

A growing self-worth, based on great ideas,

high walls of wisdom built throughout the years.

Those walls were turned into a maze

and I just left it by your grace,

oh I just left it by your grace.

Chorus

Bridge:

Am Fmaj7 Dsus2
The one and only, almighty,
Am Fmaj7 Dsus2
and still, you know what's moving me.
Am Fmaj7 Dsus2
My hope woke up by your release
Am Fmaj7 Dsus2
and you filled up my heart with peace.
Am F D Dsus4
The cross, your choice and death, your way,
Am F D Dsus4
but finally, it was your victory.
Am F D Dsus4
Safely sheltered in your mighty hands,
Am F D
all my self-justification ends...

Chorus

Outro:

3x II: Am D7 F Am :II
Am Am7 add7 D F Am